

CERVA 01080003 LARK

PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingeres seamless protection gloves knitted from nylon with polyurethane coating on the palm and fingers. Available sizes 6 - 10 in shortened lengths for special applications. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016+A1:2018 standards. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed. Personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	manufacturer identification	EU conformity marking	mechanical hazards icon

1X2XX – protection levels **EN 388:2016+A1:2018**

Abrasion resistance: **1** (1-4) **01080003 LARK** - article
Cut resistance: **X** (1-5) size
Tear resistance: **2** (1-4) production date(month/year)
Puncture resistance: **X** (1-4)
Cut resistance ISO 13997: **X** (A-F)
dexterity: **5** (1-5)

X - not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material
EN 388:2016+A1:2018 - standard and year of issue
Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves must not be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves cannot be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Due the blade wearing the circular blade cut test results (EN 388: 6.2) are only indicative whilst the straight cut resistance test (TDM EN 389: 6.3.) is the reference performance result. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further. Wet gloves can lose insulation properties. The information on the maximal exposition can be obtained from authorized representative.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

The EU type certificate have been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

DOREZA MBROJTËSE

Përshkrimi: Doreza me pesë gishtja pa çepje, thurje najloni me shtresë polietireni në përëllmë dhe gishta. Masat e disponueshme 6 - 10, te shkurtira për perdorime të veçanta. Dorezat përmbushin rregullat e Regulatorës (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016+A1:2018. Mos përdorni këto doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonën e krocit të dorës. Pajisjeve mbrojtëse personale Kategorija II.

Përdorimi: Dorezat janë të dizajnuara për mbrojtjen e dorës kundër rrezikëve mekanike në kushte të thata, sidomos në inxhinieri, makineri, magazina, industrinë e lehtë, etj.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit të BE	Ikona e rrezikëve mekanike

1X2XX - Shkallët e mbrojtjes **EN 388:2016+A1:2018**

Rezistenca ndaj abrasionit: **1** (1-4) **01080003 LARK** - lloji i dorezave
Rezistenca ndaj prejes: **X** (1-5) madhësia
Rezistenca ndaj çarjes: **2** (1-4) data e prodhimit (muaji / viti)
Rezistenca ndaj shpimit: **X** (1-4)
Rezistenca e prerjes TDM: **X** (A-F)
Zhërvanëlësia: **5** (1-5)

X - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshtatshme për dizajnin / materialin e fiksuat.

EN 388:2016+A1:2018 - Standardi dhe viti i lëshimit
Mirëmbajtja dhe përdorimi i dorezave të sigurisë: Ruaj dorezat nga nëvhtësia radiale, të mos ekspozohen ndaj tretësirave organike dhe avujve të yre, vajrat dhe yndyrmat minerale dhe ujë. Psa përdorimit të largohen papastërtitë e ngjashme me një furçë dhe të lihen të thaten në ambient të thatë me temperaturën e dhomës. Dorezat nuk mund të lahen në lavatrice ose të thaten në makineri.

Kujdes: Dorezat nuk mund të përdoren nëse ekziston rreziku që ato të kapen nga pjesët lëvizëse të makinerive. Për shkak të çmepresës së tehtur janë rezultatet e dorezave të rezistencës në prerje me tëh me formë rrethore (6.2) thyeshit orientuese, ndërsa prova e rezistencës në prerje TDM (6.3) jep rezultatën e saktë të referencës. Cilësit mbrojtëse janë të vlefshme vetëm në zonën e përëllmës së dorës. Gjithmon përdorni masën e saktë dhe shikoni me kujdes kushtet e dorezës para përdorimit. Asnjëherë mos përdorni doreza të veshura, ngjarkësuaa ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkëlqtojë irritim ose alergji të personat me lëkur tepër të ndjeshme, në këtë rast dorezat të mos përdoren. Dorezat e lagura mund të humbasin aftësinë izoluese. Informacionin me më shumë shprehime mund ta merrni nga përfaqësuesi i autorizuar.

Transporti dhe magazinimi: Dorezat transportohen në paketimin original ose me mbulim plastik, është e nevojshme të magazinetohen në ambient të that, kushte të freskëta dhe larg rrezatimit direkt të diellit. Jagojtëgjatësia në kushte normale është 5 vjet nga data e prodhimit.

Certifikata e tipit BE është lëshuar nga organi/personi i notifikuar me nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuësi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

BEŞBARMAQLI QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsviri: Əlin ovuc və barmaq hissəsində polietirən-örtüklü neylandır toxumun beşbarmaqlı tikisiz qoruyucu əlcəklər. Əlcəklər (AB) 2016/425 və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016+A1:2018 normalama uyğunlaşdırılıb. Olaraq xüsusi istifadə edin 6 - 10 arası qısaladılmış uzunluqlu ölçüləri müvafiqdurlar. Manjet hissədə qoruymanın təmin etmək məqsədilə bu əlcəklərdən istifadə etməyin. Saxı qoruyucu avadanlığı, kateqoriyası II.

İstifadə qaydası: Əlcəklər, asanən yüksək daqıqlı təmizli, maşın avadanlığını, qanar, yüngül sənaye və bu kimi digər sahələrdə aparılan qurğu iş şəraitində ələrin mexaniki zədələnmə risklərindən qorunması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
istifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	istehsalatı eyniləşdirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mekaniki təhlükə işarəsi

1X2XX –Qoruma Səviyyəsi **EN 388:2016+A1:2018**

Eroziyaya çəç uğraması: **1** (1-4) **01080003 LARK** – Məhsul
Kəsilməyə Müqavimət: **X** (1-5) Ölçü
Cırılma Müqaviməti: **2** (1-4) İstehsal Tarixi
Dəşilmə Müqaviməti: **X** (1-4)
TDM kəsilməli müqavimət: **X** (A-F)
Xüsusiyyətləri **5** (1-5)

X - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münaib hesab edilir

EN 388:2016+A1:2018 – standartı və istehsal ii

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istifadəsi təsirdən qorunmasını təmin edir, üzvi həlledicilərin və onları baxarların, sırtlı yağların və mineral yağların məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qırı qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qorun. Əlcəkləri paltarıyuan maşında yumaq və kimyavi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

EN 420, EN 388

Xəbərdarlıq: Əlcəklərin avadanlığın hərəkət edən hissələrinə ilişmək riski yarandıqı halda onlardan istifadə etməyin. Uğulqun kütləsinə nəzərə alınaraq kəsilməyə qarşı davamlılıq nıznarının nəticələri təbqiribir (6.2), bununla belə TDM düz ölçüldü ilə kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağı (6.3) işə məhsuldarlığın ilkin göstəricisidir. Qoruyucu funksiyalar yalnız əlcəyin ovuc hissəsində tətbiq edilir. Həmisiə Sizə uyğun gələn ölçüdə əlcəklərdən istifadə edin və hər istifadədən əvvəl onların vəziyyətini yoxlayın. Yararsız, bərkimiş və ya istənilən digər üsulla zədələnmis əlcəklərdən heç vaxt istifadə etməyin. Çox həssas dəriyə sahib insanlarda bu əlcəklərdən istifadə dərinin qıcıqlanmasına və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər; belə olan halda əlcəklərdən istifadəni dayandırın. Nəm əlcəklər öz izolyasiya xüsusiyyətlərini itirə bilərlər. Əlavə məlumat səlahiyyəti nümayəndədən aldla etmək olar.

Daşınma və saxlanma: Əlcəkləri orijinal qablaşdırılmasında və ya polietilen paketdə qorumaq lazımdır; bırışa günəş şüalarından uzaqda quru sərin yerdə saxlayın. Müvafiq şərəitdə istifadə edildikdə yararlılıq müddəti istehsal tarixindən etibarən 5 il təşkil edir.

Al tipn təsdiqi sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmisdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česx Republikası

БЕ ПРЕДПАТНИ РЪКЪВИЦИ

Обща информация: Ръкавици с пет пръста от полиамид потопени в полиуретан на длан и отлаканди истафда елмайн. Угълқун кулласина нэзэр аларак кэсильмэ карşı давамлыл нузанын нэтицэли тэбқирибир (6.2), bununla belə TDM düz ölçüldü ilə kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağı (6.3) işə məhsuldarlığın ilkin göstəricisidir. Qoruyucu funksiyalar yalnız əlcəyin ovuc hissəsində tətbiq edilir. Həmisiə Sizə uyğun gələn ölçüdə əlcəklərdən istifadə edin və hər istifadədən əvvəl onların vəziyyətini yoxlayın. Yararsız, bərkimiş və ya istənilən digər üsulla zədələnmis əlcəklərdən heç vaxt istifadə etməyin. Çox həssas dəriyə sahib insanlarda bu əlcəklərdən istifadə dərinin qıcıqlanmasına və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər; belə olan halda əlcəklərdən istifadəni dayandırın. Nəm əlcəklər öz izolyasiya xüsusiyyətlərini itirə bilərlər. Əlavə məlumat səlahiyyəti nümayəndədən aldla etmək olar.

Daşınma və saxlanma: Əlcəkləri orijinal qablaşdırılmasında və ya polietilen paketdə qorumaq lazımdır; bırışa günəş şüalarından uzaqda quru sərin yerdə saxlayın. Müvafiq şərəitdə istifadə edildikdə yararlılıq müddəti istehsal tarixindən etibarən 5 il təşkil edir.

Al tipn təsdiqi sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmisdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česx Republikası

ПРОДПАТНИ РЪКЪВИЦИ

Обща информация: Ръкавици с пет пръста от полиамид потопени в полиуретан на длан и отлаканди истафда елмайн. Угълқун кулласина нэзэр аларак кэсильмэ карşı давамлыл нузанын нэтицэли тэбқирибир (6.2), bununla belə TDM düz ölçüldü ilə kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağı (6.3) işə məhsuldarlığın ilkin göstəricisidir. Qoruyucu funksiyalar yalnız əlcəyin ovuc hissəsində tətbiq edilir. Həmisiə Sizə uyğun gələn ölçüdə əlcəklərdən istifadə edin və hər istifadədən əvvəl onların vəziyyətini yoxlayın. Yararsız, bərkimiş və ya istənilən digər üsulla zədələnmis əlcəklərdən heç vaxt istifadə etməyin. Çox həssas dəriyə sahib insanlarda bu əlcəklərdən istifadə dərinin qıcıqlanmasına və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər; belə olan halda əlcəklərdən istifadəni dayandırın. Nəm əlcəklər öz izolyasiya xüsusiyyətlərini itirə bilərlər. Əlavə məlumat səlahiyyəti nümayəndədən aldla etmək olar.

Daşınma və saxlanma: Əlcəkləri orijinal qablaşdırılmasında və ya polietilen paketdə qorumaq lazımdır; bırışa günəş şüalarından uzaqda quru sərin yerdə saxlayın. Müvafiq şərəitdə istifadə edildikdə yararlılıq müddəti istehsal tarixindən etibarən 5 il təşkil edir.

Al tipn təsdiqi sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmisdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česx Republikası

Употреба: Ръкавиците са предназначени да предпазват от механични рискове в суха среда, основно за работа в сферата на фината механика, машиностроене, складова дейност, леката индустрия и т.н.

Особености и маркировка:

			
прочетете инструкциите	Маркировка на производителя	ЕС маркировка за съответствие	защита от механични рискове

1X2XX – нива на защита според **EN 388:2016+A1:2018**

Устойчивост на протъркване: **1** (1-4) **01080003 LARK** – име на артикула
Устойчивост на прорязване: **X** (1-5) размер
Устойчивост на прокъсване: **2** (1-4) дата на производство (m/yr)
Устойчивост на прободане **X** (1-4)
TDM съпротивление на сряз: **X** (A-F)
Чувствителност: **5** (1-5)

X - не е изпробвано, методът не е подходящ имайки предвид конструкцията на ръкавицата
EN 388:2016+A1:2018 стандартът, година на приемане
Поддръжка и употреба: Ръкавиците да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазнини, минерални масла и вода. Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химично чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се запечат за движеници се машини и техните части. Поради износването на ножа резултатите от изпитванията за устойчивост на раззене с кръгло острие (6.2) са само ориентировъчни, докато изпитването за устойчивост на рязане TDM (6.3) е резултат от референнтната изработка. Предпазните съветства евакт само са областта на дланя. Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени, втвърдени или по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа, при такива случаи ръкавиците да не се използват повече. При наличие на влага ръкавиците могат да изгубят изолационните си свойства. Информация относно максималната издръжливост ще бъде предоставена от изпълномощния представител при поискване.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калф, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

ЕС Сертификатът за вида ръкавици е издаден от оторизирано лице № 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

ČZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Poznámka: Pětiprsté beževé nylonové pletené rukavice s nánošem polyuretanu na dlani a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 6 - 10 s dělkou upravenou pro speciální použití. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016+A1:2018. Nepoužívejte je, pokud je vyžadována ochrana zápěstí. Osobní ochranný prostředek kategorie II.

Použití: Manipulace s materiály se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Kvalitní úprava je zajištěna i u všech výsledek zkoušek odolnosti proti prořezu kruhovým ostřím (6.2) jsou pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (6.3) je výsledkem referenčního provedení. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte. Mokré rukavice mohou ztrátit své izolační vlastnosti. Informace o maximální expozici uváděte lze získat u zplnomocněného zástupce.

Převáža a skladování: Rukavice připravujte v původním balení nebo v uzavřené fólii. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vchodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.

Certifikát EU typu byl vydan notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Úroveň: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

			
piktogram informácie	identifikačné údaje	značka šody	piktogram mechanická rizika

1X2XX - Stupně ochrany **EN 388:2016+A1:2018**

Stupeň ochrany proti oděru: **1** (1-4) **01080003 LARK** - typ rukavice
Stupeň ochrany proti prořezání čepelí: **X** (1-5) velikost
Stupeň ochrany proti řezu tlustšími hrani: **2** (1-4) datum výroby (měsíc/rok)
Stupeň ochrany proti propichnutí: **X** (A-F)
Odolnost řezu TDM: **X** (A-F)
Účupová schopnost třída **5** (1-5)

X - nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice
EN 388:2016+A1:2018 - číslo normy a rok vydání

Návod na udržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slálovým teplem. Nesmí být vystavěny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice netzte před ani chemikálii čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Kvalitní úprava je zajištěna i u všech výsledek zkoušek odolnosti proti prořezu kruhovým ostřím (6.2) jsou pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (6.3) je výsledkem referenčního provedení. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte. Mokré rukavice mohou ztrátit své izolační vlastnosti. Informace o maximální expozici uváděte lze získat u zplnomocněného zástupce.

Převáža a skladování: Rukavice připravujte v původním balení nebo v uzavřené fólii. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vchodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.

Certifikát EU typu byl vydan notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Úroveň: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

DE FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf Finger haltlose Schutzhandschuhe gestrickt aus Nylon mit Polyurethan-Beschichtung auf der Handfläche und Fingern. Verfügbare Größen 6 - 10 in verkürzten Längen für spezielle Anwendungen. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016+A1:2018. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird. Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Benutzung: Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem in feinen Engineering, Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie usw. konzipiert

Merkmale und Markierung:

			
lesen Sie die Benutzeranweisungen	Identifikation des Herstellers	EU-Konformitäts Kennzeichnung	mechanische Gefahren

Beihilfeidentifikations-symbol

1X2XX – Schutzstufen **EN 388:2016+A1:2018**

Abriebfestigkeit: **1** (1-4) **01080003 LARK** – Artikel
Schnitfestigkeit: **X** (1-5) Größe
Reißfestigkeit: **2** (1-4) Produktionsdatum (Monat/Jahr)
Durchstichfestigkeit: **X** (1-4)
TDM Schnittwiderstand: **X** (A-F)
Fertigkeit: **5** (1-5)

X - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.

EN 388:2016+A1:2018 Standard und Jahr der Ausgabe

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe schützen vor Strahlungswärme, nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe, Schmierstoffe, Fette und Mineralöle, getränkte oder in anderer Weise beschädigt Handschuhe. Handschuhe verwenden kann einige Hautreizungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall keine Handschuhe nicht mehr länger nutzen. Wet Handschuhe können Isoliereigenschaften zu verlieren. Die Informationen über die maximale Exposition kann von Bevollmächtigten bezogen werden.

Transport und Lagerung: Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabdeckung transportiert werden, ist es notwendig, sie in trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in geeigneten Bedingungen.

Die EU-Typ-Zertifizierung wurde von benannter Stelle Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic ausgestellt herausgegeben. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Femfingeret, sømløse

ČERVA 01080003 LARK

LT APSAUGINĖS PIRŠTINĖS

Aprašymas: Besiūlės nailoninės pirštinės tampiurk rankogaliu, dengtos poliuretano. Galimi dydžiai 6 - 10. Pirštinės atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir EN 420:2003+A1:2009 ir EN 388:2016+A1:2018 normoms. Nenaudooti šių pirštinių, jei rankogaliu srityje reikalinga apsauga. Asmens apsaugos priemonė II kategorijos.

Naudojimas: Pirštinės sukurtos rankų apsaugai prieš mechaninius pažeidimus esant sausoms oro sąlygoms.

Savybės ir ženklinimas:

			
Perskaityti naudojimo instrukciją	Gamintojo identifikacija	ES atitikties ženklas	mechaninių pavojų simbolis

1X2XX – Apsaugos laipsnis EN 388:2016+A1:2018		
Atsparumas nudrėskimui:	1 (1-4)	01080003 LARK - numeris
Atsparumas įpjovimui:	X (1-5)	dydis
Atsparumas plyšimui:	2 (1-4)	produkcijos data
Atsparumas driūniui:	X (1-4)	
TDM pasipriešinimo varžai:	X (A-F)	
Judrumas:	5 (1-5)	

X - nebūvo išbandytas, metodas neatrodo tinkamas pirštinių konstrukcijai

EN 388:2016+A1:2018 - standartas ir leidimo metai

Pirštinių priežiūra ir naudojimas: Saugoti pirštinės nuo spinduliuojamos šilumos, oro purtinių ir jų garų, tepalų, riebiųjų, mineralinės alyvos ir vandens poveikio. Po naudojimo stebima nešvarumus nuvalykite šepetėliu ir leiskite laisvai išdžiūti kambario temperatūroje. Negalima plauti skalbimo mašinoje ar valyti sauso valymo būdu.

Išėjimas: Pirštinės draudžiama naudoti esant rizikai, jog jas įtrauks judančios įrengimų dalys. Dėl peilio nuovargio, atsparumo įpjovimi apskriti didus bandymų rezultatai (6.2) yra tik orientaciniai, o atsparumo įpjovimams TDM bandymai (6.3) yra grūdziami pavyzdinės versijos rezultatu. Apsauginę funkciją pirštinės turi tik deino srityje. Dėvėkite tik tinkamo dydžio pirštinės ir prieš kiekvieną naudojimą įvertinkite pirštinių būklę. Draudžiama naudoti susidėvėjusias, suketėjusias ar kitu būdu pažeistas pirštinės. Pirštinės gali sukelti odos sudirginimą ar alerginę reakciją žmonėms, turintiems labai jautrią odą; tokiu atveju daugiau nebe dėvėkite pirštinių. Šlapios pirštinės gali prarasti savo izoliacines savybes. Informaciją apie didžiausią leistiną poveikio ribą galite rasti iš įgaliojto atstovo.

Transportavimas ir sandėliavimas: Pirštinės būtina transportuoti originalioje pakuočioje ar plastikiniame įpakavime, laikyti jas sausose, vėsioje aplinkoje, apsaugant nuo tiesioginio saulės spindulių. Tinkamose sąlygose sandėliuoti galima 5 metus nuo pagaminimo datos.

ES tipo pažymėjimą išdavė įgaliojta įstaiga Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com/conformity.htm.

Gamintojas: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

LV AIZSARGCIMDI

Aprašas: Aditi neilona piecu pirktu bezvilu aizsargcimdi ar poliuretānsa pārkļājumu plaukstāšanai daļā un uz pirkstienu. Pieņemtie izmēri 6 - 10 sāpstinās garums īpašai izmantošanai. Cimdi atbilst Regulai (ES) 2016/425 un EN 420:2003+A1:2009 un EN 388:2016+A1:2018. Neizmantoit cimdus gadījumos, kad vajadzīga aizsardzība aproces rajonā. Individuālais aizsardzības izdevšķis II. kategorija.

Izmantošana: Cimdi paredzēti lai aizsargātu roku no mehāniskās iedarbības sausā darba vidē, īpaši izmantošanai inženierijā, mehāniskiem darbiem, noliktavās, vieglajā rūcniecībā.

Īpašības un marķējums:

			
Iašiti lietošanas instrukciju	ražotāja identifikācija	ES atbilstības zīme	mehānisko risku pictogramma

1X2XX – aizsardzības līmeņi EN 388:2016+A1:2018		
Noduluma izturība:	1 (1-4)	01080003 LARK - artikuls
Izturība pret iegriezumiem:	X (1-5)	izmērs
Izturība pret pīsumiem:	2 (1-4)	ražošanas datums (gads)
Izturība pret caurduršanu:	X (1-4)	
TDM samazināt pretestību:	X (A-F)	
Veiklība:	5 (1-5)	

X - nav testēts, metode nešķiet piemērota, ņemot vērā cimdā konstrukciju

EN 388:2016+A1:2018 - Standarts un izdošanas gads

Glabāšanas un lietošanas instrukcija: Nepakļaut cimdus tiešai karstumā, organiskiem šķīdinātājiem un to taukiem, smērvielu, tauku, minerāleļļu un ūdens ietekmei. Pēc lietošanas lielākos netīrumus notīriet ar birstīti un atstājat tos brīvi izžāvētas istabas temperatūrā. Nemazgāt cimdus velamsaiņā, ķīmiskī netīrīt.

Bridinājums: Neizmantoit cimdus gadījumā, ja pastāv mijiedarības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Pateicotos asmeņu nogurumam, izturības pret pārgriešanu ar apauļ asmeni (6.2) testu rezultāti ir tikai aptuveni, savukārt izturības pret sagriešanu tests TDM (6.3) ir atsauceis izpildes rezultāts. Aizsardzības rādītāji attiecas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pāreizu izmēru u pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdā stāvokli. Nekad neizmantojiet novalkušus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Cimdus jāaizvāc no karinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu. Šādā gadījumā pārtrauciet šo cimdū valkāšanu.

Mitri cimdi var zaudēt izolācijas īpašības.

Transportēšana un glabāšana: Cimdi transportējami oriģinālajā iepakojumā vai plastmasas maisiņā. Glabāt sausā, vēsā vietā, prom no tiešas saulės gaismas. Glabāšanas termiņš atbilstošos apstākļos ir 5 gadi no ražošanas datuma.

ES tipa sertifikātu izdevusi pilnvarotā iestāde Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

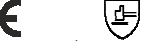
Ražotājs: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

NL WERKHANDSCHOEN

Beschrijving: Handschoenen met dunne laag PU palmcoating en nylon drager. Rondgeboid. Verkorte lengtes voor speciale toepassingen. Verkrijgbaar in maat 6 - 10. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016+A1:2018 normen. Persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals verfjende productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

			
Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's

1X2XX – beschermingsniveau EN 388:2016+A1:2018		
Slijtvastheid:	1 (1-4)	01080003 LARK - artikel
Slijtveerstand:	X (1-5)	maat
Scheursterkte:	2 (1-4)	productiedatum
Perforatieveerstand:	X (1-4)	
TDM slijtveerstand:	X (A-F)	
Precisie:	5 (1-5)	

X - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen

EN 388:2016+A1:2018 - normering

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, mineralen oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waaruschuing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstengeling met bewegende onderdelen van machines. Ten gevolge van de resistentheid, de resultaten van de circulaire slijtveerstandstest (EN 388 - 6.2) geven slecht een indicatie, terwijl de TDM slijtveerstandstest (TDM EN 388 - 6.3) reële resultaten weergeeft. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een hyperdilatatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

210709 01080003 LARK UI v13 A3 double

EN 420, EN 388

			
pictograma informācija	identifikācija fabricānte	marca de conformidate	pictograma riscos mecānicos

1X2XX – Níveis de proteção EN 388:2016+A1:2018

Nível de proteção contra abrasão: **1** (1-4)

Nível de proteção contra corte com faca: **X** (1-5)

Nível de proteção contra rasgamento: **2** (1-4)

Nível de proteção contra perfuração: **X** (1-4)

Resistência ao corte TDM: **X** (A-F)

Destreza **5** (1-5)

X - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva

EN 388:2016+A1:2018 – número da norma e ano de emissão

Instruções para manutenção e uso das luvas de proteção: Proteger as luvas contra a exposição ao calor radiante, não expor a solventes orgânicos e seus vapores, lubrificantes, gorduras, óleos minerais e água. As luvas não podem ser expostas a solventes orgânicos e aos seus vapores. Depois da utilização, eliminar as grossas impurezas usando uma escova e enxaguar com água e deixar as luvas livresmente estendidas em temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas nem limpas a seco.

Aviso: As luvas não devem ser usadas se houver risco de ficarem presas em partes de máquinas em movimento. Os resultados dos testes de resistência contra corte com lâmina circular (6.2) são apenas indicativos, enquanto que o teste de resistência contra corte TDM (6.3) é o resultado do design de referência. As propriedades de proteção só se aplicam à parte das palmas das luvas. Usar sempre as luvas no tamanho adequado e antes de usar sempre controlar o seu estado. Nunca usar luvas desgastadas, endurecidas ou com outros danos. Em pessoas sensíveis podem ocorrer irritações na pele, neste caso suspenda o uso. As luvas molhadas podem perder as suas propriedades isolantes. As informações sobre a máxima exposição do usuário podem ser obtidas com o representante autorizado.

Transporte e armazenamento: As luvas têm que ser transportadas na embalagem original ou em saco de plástico. É necessário armazenar as luvas em ambiente seco e frio, fora do alcance da luz solar direta. Em condições adequadas de armazenamento, a vida útil é de 5 anos desde a data de fabricação.

O certificado de tipo UE foi emitido pela pessoa notificada nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

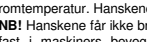
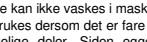
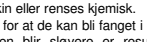
Fabricante: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Tcheca

RO 5-FINGREDE VERNEHANSKAR

Beskrivelse: Sømlese femfingrede strikkede hansker i nylon med et belegg av polyuretan i håndflaten og på fingrene. De leveres i størrelsene 6 - 10 med justert (forkortet) lengde til spesialbruk. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016+A1:2018. Bruk ikke disse hanskene dersom det er nødvendig med beskyttelse til håndleddet og området rundt. Personlig verneutrustning kategori II.

Bruk: Ti tørt håndtering av gjenstander. Beskytt mot mekanisk påvirkning, særlig under mindre monterings- og installeringsarbeid, arbeid med maskiner, på lagre og innen lett industri.

Egenskaper og merking:

			
Les Bruks-	Identifikasjon av produsent	EU-samsvar	Ikon for mekanisk fare

1X2XX – beskyttelsesnivåer EN 388:2016+A1:2018

Siltestyrke: **1** (1-4)

Sliteskåring: **X** (1-5)

Gjennomsjåring: **2** (1-4)

Stikkmotstand: **X** (1-4)

TDM kuttmotstand: **X** (A-F)

Behandling: **5** (1-5)

X - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pag, hanskens konstruksjon

EN 388:2016+A1:2018 – normnr. og året normen trådte i kraft

Anvisning ang. vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot væsterstråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra silke, smøremiddel, fett, mineralolje og vann. Etter bruk fjerner du grovere urenheter med en børste og skyller hanskene med vann og lar hanskene få ligge fritt og tørke i romtemperatur. Hanskene kan ikke vaskes i maskin eller renses kjemisk.

NB! Hanskene får ikke brukes dersom det er fare for at de kan bli fanget i og sittende fast i maskiners bevegelige deler. Siden eggen blir sløvere er resultatene av testingen av gjennomsjåring med riden eggen (EN 388 - 6.2) kun ment som retningsgivende, mens testingen av gjennomsjåring med rett egge (TDM EN 388 - 6.3) er referanseresultatet. De beskyttende egenskapene gjelder kun hanskens håndflatel. Bruk alltid riktig hansketerelse og kontroller hanskenes stand før bruk. Bruk aldri hansker som er gjennomsitt, har blitt hardt eller er skadet på annen måte. Nos folsomme personer kan det ikke utelukkes at huden vil kunne bli irritert – ikke fortsett å bruke hanskene i så fall. Våte hansker kan miste sine isolerende egenskaper. Informasjon om maks. eksponering for bruket kan fås hos en autorisert representant.

Transport og oppbevaring: Frakt hanskene i originalemballasjen eller i en plastpose. Hanskene må oppbevares i et tørt og kjølig miljø, og holdes unna direkte sollys. Forutsatt at oppbevaringsforholdene er gunstige, er lagringstiden fem år fra produksjonsdato.

EU-Typesertifikat er utstedt av kontrollorgan nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

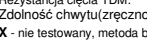
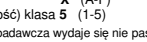
Produsent: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

PL REKAWICE OCHRONNE

Opis: Nylonowe rekawice ochronne z pięcioram pałcami, bezszwowe, pokryte warstwą poliuretanu w części chwytnej dłoni i na pałcach. Dostępne w rozmiarach 6 - 10 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania. Rekawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016+A1:2018. Rekawice tych nie należy stosować w sytuacjach, gdy wymagana jest ochrona ołokic nadgarstka. Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rekawice przeznaczone do ochrony rak przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i oporowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałezach przemysłu.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacja	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne

1X2XX - Stopnie ochrony EN 388:2016+A1:2018

Stopień ochrony przeciw ścieraniu: **1** (1-4)

Stopień ochrony przeciw przecięciu: **X** (1-5)

Stopień ochrony przeciw rozdzierciu: **2** (1-4)

Stopień ochrony przeciw przekłuciu: **X** (1-4)

Rezystancja ciecía TDM: **X** (A-F)

Zdolność chwytu(zręczność) klasa **5** (1-5)

X - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rekawicy

EN 388:2016+A1:2018 - norma i data jej wydania

Konsewsejacja i utrzymywanie rekawic ochronnych: Rekawice należy chronić przed ciepłem promieniowania, nie należy ich wystawiać na działanie organicznych rozpuszczalników i ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych i wody. Po każdym użyciu należy oczyścić rekawice z zanieczyszczeń za pomocą szorstkiej i wody a następnie pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rekawic nie można prać w pralce ani czyścić chemicznie.

Ostrzeżenie: Rekawic nie należy używać, jeśli istnieje niebezpieczeństwo zachwiania o ruchome części urządzenia. Ze względu na zmęczenie nożem, wyniki testu odporności na przecięcie okrągłym nożem o stalym nacisku (EN 388 - 6.2) są jedynie orientacyjne, podczas gdy test odporności na przecięcie proste (TDM EN 388 - 6.3) jest referencyjnym wynikiem wydajności. Właściwości ochronne dotyczą wyłącznie części chwytnej rekawicy. Zawsze należy używać rekawic we właściwym rozmiarze i przez każdym ich zastosowaniem sprawdzić ich stan. Nigdy nie należy używać rekawic, które są pęknięte, przetarte, stwardniałe lub też w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Rekawice mogą powodować podrażnienie skóry u osób wrażliwych – w takim przypadku należy zrezygnować z dalszego stosowania tych rekawic. Mokre rekawice mogą stracić swoje właściwości izolacyjne. Informacja o maksymalnej ekspozycji jest dostępna u upoważnionego przedstawiciela.

Transport i magazynowanie: Rekawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Konieczne jest przechowywanie rekawic suchym i chłodnym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego. Przy odpowiednim magazynowaniu rekawice można przechowywać do 5 lat od daty produkcji.

Certyfikat oceny typu UE został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

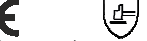
Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição Luvas de proteção de cinco dedos sem costura em malha de nylon com revestimento de poliuretano na palma e nos dedos. Tamanhos disponíveis 6 - 10 de comprimento mais curto para aplicações especiais. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016+A1:2018. Não use essas luvas quando a proteção na área do punho for necessária. Equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são projetadas para a proteção das mãos contra riscos mecânicos em condições secas, especialmente em montagem fina, máquinas, armazéns, indústria leve, etc.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informācija	identifikācija fabricānte	marca de conformidate	pictograma riscos mecānicos

1X2XX – Níveis de proteção EN 388:2016+A1:2018

Nível de proteção contra abrasão: **1** (1-4)

Nível de proteção contra corte com faca: **X** (1-5)

Nível de proteção contra rasgamento: **2** (1-4)

Nível de proteção contra perfuração: **X** (1-4)

Resistência ao corte TDM: **X** (A-F)

Destreza **5** (1-5)

X - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva

EN 388:2016+A1:2018 – número da norma e ano de emissão

Instruções para manutenção e uso das luvas de proteção: Proteger as luvas contra a exposição ao calor radiante, não expor a solventes orgânicos e seus vapores, lubrificantes, gorduras, óleos minerais e água. As luvas não podem ser expostas a solventes orgânicos e aos seus vapores. Depois da utilização, eliminar as grossas impurezas usando uma escova e enxaguar com água e deixar as luvas livremente estendidas em temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas nem limpas a seco.

Aviso: As luvas não devem ser usadas se houver risco de ficarem presas em partes de máquinas em movimento. Os resultados dos testes de resistência contra corte com lâmina circular (6.2) são apenas indicativos, enquanto que o teste de resistência contra corte TDM (6.3) é o resultado do design de referência. As propriedades de proteção só se aplicam à parte das palmas das luvas. Usar sempre as luvas no tamanho adequado e antes de usar sempre controlar o seu estado. Nunca usar luvas desgastadas, endurecidas ou com outros danos. Em pessoas sensíveis podem ocorrer irritações na pele, neste caso suspenda o uso. As luvas molhadas podem perder as suas propriedades isolantes. As informações sobre a máxima exposição do usuário podem ser obtidas com o representante autorizado.

Transporte e armazenamento: As luvas têm que ser transportadas na embalagem original ou em saco de plástico. É necessário armazenar as luvas em ambiente seco e frio, fora do alcance da luz solar direta. Em condições adequadas de armazenamento, a vida útil é de 5 anos desde a data de fabricação.

O certificado de tipo UE foi emitido pela pessoa notificada nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Tcheca

RO MĂNUȘI DE PROTECTIE

Descriere: Mănuși de protecție cu cinci degete, tricotate „din nylon, palma complet acoperită si degetele parțial acoperite cu poliuretan. Mărimile disponibile sunt EN 388 - 6.2) sunt doar orientative, în timp ce